



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 16 ta' Novembru 2023
(OR. en)

15476/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0401(NLE)

COPEN 393
EUROJUST 41
JAI 1478
RELEX 1327

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	14 ta' Novembru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 706 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, ta' Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, fuq naħa waħda, u r-Repubblika tal-Armenja, fuq naħa oħra, dwar il-kooperazzjoni bejn l-Aġenzija Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali tar-Repubblika tal-Armenja

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2023) 706 final.

Mehmuz: COM(2023) 706 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.11.2023
COM(2023) 706 final

2023/0401 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, ta' Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, fuq naha wahda, u r-Repubblika tal-Armenja, fuq naha ohra, dwar il-kooperazzjoni bejn l-Aġenzija Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali tar-Repubblika tal-Armenja

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Din il-proposta tikkonċerna l-iffirmar ta' Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Armenja dwar il-kooperazzjoni bejn l-Aġenzija Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali tar-Repubblika tal-Armenja (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim").

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) tikkordina l-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet ta' kriminalità transfruntiera serja fl-Ewropa u lil hinn minnha. Bħala ċ-ċentru tal-Unjoni Ewropea (UE) għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali, il-Eurojust tappoġġa lill-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli mill-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni.

F'din id-dinja globalizzata, il-htieġa għal kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji involuti fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati serji ma tiqafx fil-fruntieri tal-Unjoni. Hekk kif il-kriminalità transfruntiera qed tiżdied, huwa kruċjali li tinkiseb informazzjoni minn barra l-ġurisdizzjoni proprja. Għalhekk, jenhtieġ li l-Eurojust tkun tista' tikkooopera u tiskambja *data* personali mal-awtoritajiet ġudizzjarji ta' pajjiżi terzi sal-livell mehtieġ biex twettaq il-kompiti tagħha. Għaldaqstant, il-Europol jenhtigilha tkun tista' tiskambja *data* personali mal-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi ta' pajjiżi terzi sal-livell mehtieġ biex twettaq il-kompiti tagħha fil-qafas tar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament 2018/1727¹ (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament tal-Eurojust"). Fl-istess hin, huwa importanti li jiġi żgurat li jkun hemm fis-sehh salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi għall-protezzjoni tad-*data* personali.

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Eurojust tista' tiskambja *data* personali operazzjonali ma' pajjiżi terzi fejn jiġi ssodisfat wiehed mir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 56(2) tar-Regolament tal-Eurojust:

- Il-Kummissjoni ddeċidiet, skont l-Artikolu 57, li l-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni, jew fin-nuqqas ta' tali deċiżjoni ta' adegwatezza, ingħataw jew jeżistu salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 58(1), jew fin-nuqqas kemm ta' deċiżjoni ta' adegwatezza u ta' tali salvagwardji xierqa, hemm deroga għal sitwazzjonijiet speċifiċi tapplika skont l-Artikolu 59(1);
- Għe konkluz ftehim ta' kooperazzjoni li jipprevedi l-iskambju ta' *data* personali operazzjonali qabel it-12 ta' Diċembru 2019 bejn il-Eurojust u dak il-pajjiżi terzi jew organizzazzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 26a tad-Deciżjoni 2002/187/GAI; jew
- Ikun gie konkluz ftehim internazzjonali bejn l-Unjoni u l-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 218 tat-TFUE li jipprovdi għal salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet fundamentali u l-libertajiet tal-individwi.

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust), u li jissostitwixxi u jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/187/GAI, ĠU L 295, p. 138, 21.11.2018.

Bhalissa, il-Eurojust għandha ftehimiet ta' kooperazzjoni bbażati fuq l-Artikolu 26a tad-Deċiżjoni 2002/187/JHA, li jipprevedu skambji ta' *data* personali, fis-seħh mal-Montenegro, l-Ukrajna, il-Moldova, il-Liechtenstein, l-Iżvizzera, il-Maċedonja ta' Fuq, l-Istati Uniti tal-Amerka, l-Iżlanda, in-Norveġja, il-Georgia, l-Albanija u s-Serbja. Skont l-Artikolu 80(5) tar-Regolament tal-Eurojust dawn il-ftehimiet ta' kooperazzjoni għadhom validi.

Sa minn meta daħal fis-seħh ir-Regolament tal-Eurojust fit-12 ta' Diċembru 2019 u skont it-Trattat, il-Kummissjoni hija responsabbli, f'isem l-Unjoni, min-negozjar ta' ftehimiet internazzjonali ma' pajjiżi terzi dwar il-kooperazzjoni u l-iskambju ta' *data* personali mal-Eurojust. Sa fejn ikun meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tagħha, f'konformità mal-Kapitolu V tar-Regolament dwar il-Eurojust, il-Eurojust tista' tistabbilixxi u żżomm relazzjonijiet ta' kooperazzjoni ma' shab esterni permezz ta' arrangamenti ta' hidma. Madankollu, dawn wahedhom ma jistgħux ikunu bażi ġuridika għall-iskambju ta' *data* personali.

Biex tissaħħah il-kooperazzjoni ġudizzjarja bejn il-Eurojust u ċerti pajjiżi terzi, il-Kummissjoni adottat Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati għal Ftehimiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Alġerija, l-Armenja, il-Bożnija-Herzegovina, l-Eġittu, Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, it-Tuneżija u t-Turkija dwar kooperazzjoni bejn l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali ta' dawk l-Istati terzi².

Il-Kunsill ta' dik l-awtorizzazzjoni fl-1 ta' Marzu 2021, wara li żied ukoll lill-Argentina, lill-Brażil u lill-Kolombja mal-lista, u adotta sett ta' direttivi ta' negozjati u ħatar kumitat speċjali biex jgħinha f'dan il-kompitu³.

In-negozjati mal-Armenja bdew f'April 2022. Wara t-tielet u l-aħħar ċiklu ta' negozjati, li sar f'Ġunju 2022, in-negozjaturi laħqu ftehim preliminari f'Ottubru 2022. Wara konsultazzjonijiet interni fuq iż-żewġ naħat, inkluz it-titjib fil-kwalità tal-abbozzar, in-negozjaturi ewlenin inizzjalaw l-abbozz tat-test tal-Ftehim fi [xx.xx.xxxx].

• **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Il-Ftehim ġie nnegozjat b'kunsiderazzjoni tad-direttivi ta' negozjati komprensivi adottati mill-Kunsill flimkien mal-awtorizzazzjoni biex jinfethu n-negozjati fl-1 ta' Marzu 2021. Il-Ftehim preżenti huwa konsistenti wkoll mal-politika eżistenti tal-Unjoni fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja.

F'dawn l-aħħar snin, sar titjib fl-iskambju ta' kooperazzjoni dwar l-informazzjoni bejn l-Istati Membri u bejn l-aġenziji tal-Unjoni u pajjiżi terzi. Ir-Regolament (UE) 2023/2131 li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1727 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/671/ĠAI, fir-rigward tal-

² Ir-Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati għal Ftehimiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Alġerija, l-Armenja, il-Bożnija-Herzegovina, l-Eġittu, Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, it-Tuneżija u t-Turkija dwar kooperazzjoni bejn l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali ta' dawk l-Istati terzi, id-19 ta' Novembru 2020, COM(2020) 743 final.

³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati għal Ftehimiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Alġerija, l-Argentina, l-Armenja, il-Bożnija-Herzegovina, il-Brażil, il-Kolombja, l-Eġittu, Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, it-Tuneżija u t-Turkija dwar kooperazzjoni bejn l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali ta' dawk l-Istati terzi, ara 6153/21 + ADD 1, Deċiżjoni tal-Kunsill adottata bi proċedura bil-miktub fl-1 ta' Marzu 2021 (CM 1990/21).

iskambju ta' informazzjoni digitali f'kazijiet ta' terrorizmu⁴, issahhah il-qafas għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi min-naħa tal-Eurojust billi tipprevedi bażi legali solida għall-issekondar ta' prosekutur ta' kollegament mal-Eurojust u l-kooperazzjoni mal-Eurojust.

Barra minn hekk, ir-Regolament (UE) 2022/838 li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1727, dwar il-ġbir, il-preservazzjoni u l-analizi ta' evidenza relatata ma' ġenoċidju, delitti kontra l-umanità u delitti tal-gwerra fl-Eurojust⁵, għandha rabta qawwija ma' pajjiżi terzi. Iż-żewġ atti leġislattivi jenfasizzaw l-importanza ta' kooperazzjoni mill-qrib ma' pajjiżi terzi għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati serji.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-proposta hija wkoll konsistenti ma' politiki oħra tal-Unjoni.

Fil-Ftehim ta' Shubija Komprensiv u Msahhah (Comprehensive and Enhanced Partnership Agreement, CEPA) bejn l-UE u l-Armenja, li daħal fis-seħh fil-31 ta' Marzu 2021, iż-żewġ partijiet qablu li l-kooperazzjoni msahha fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja jkun l-oġettiv tagħhom biex isahhu l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali. Għal dan il-għan, fir-rigward tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali, ftiehm li jsahhu l-assistenza legali reċiproka, inkluż permezz ta' kooperazzjoni aktar mill-qrib bejn l-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Armenja.

L-UE u l-Armenja identifikaw oqsma oħra fejn tista' tissahhah il-kooperazzjoni bl-oġettiv tal-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, l-istat tad-dritt u l-libertajiet fundamentali bhala waħda mill-Prijoritajiet tas-Shubija tagħhom, li għandhom l-għan li jiffaċilitaw l-implimentazzjoni tal-kooperazzjoni bejn is-shab fil-kuntest tas-CEPA.

Ir-referenza fid-Dikjarazzjoni Kongunta tal-15 ta' Diċembru 2021 tas-Summit tas-Shubija tal-Lvant għal "kooperazzjoni rapida u effettiva bejn il-pajjiżi tas-Shubija tal-Lvant u l-korpi rilevanti tal-UE bħall-Eurojust, l-Europol, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi", tixhed l-impenn kontinwu għat-tishiħ tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali. L-impenn tal-UE għas-Shubija tal-Lvant f'kuntest ġeopolitiku mibdul ġie affermat mill-ġdid fil-Laqqha tal-Ministri għall-Affarjiet Barranin tas-Shubija tal-Lvant tat-12 ta' Diċembru 2022, filwaqt li ġiet enfasizzata l-htieġa li s-shubija ssir aktar flessibbli u mfassla għall-htigijiet tas-shab u li tiġi żgurata l-komplementarjetà bejn il-perkors bilaterali u l-proċess ta' tkabbir.

Id-dokumenti strateġiċi eżistenti tal-Kummissjoni jirfdu l-htieġa li jittejjbu l-effiċjenza u l-effettività tal-infurzar tal-liġi u l-kooperazzjoni ġudizzjarja fl-UE, kif ukoll li titwessa' l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi. Dawn jinkludu, fost l-oħrajn, l-Istrateġija tal-Unjoni tas-Sigurtà⁶, l-Aġenda kontra t-Terrorizmu għall-UE⁷ u l-Istrateġija tal-UE biex tiġi indirizzata l-kriminalità organizzata⁸.

⁴ Ir-Regolament (UE) 2023/2131 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Ottubru 2023 li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deċizzjoni tal-Kunsill 2005/671/ĠAI, fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni digitali f'kazijiet ta' terrorizmu

⁵ Ir-Regolament (UE) 2022/838 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1727 fir-rigward tal-preservazzjoni, l-analizi u l-ħżin ta' evidenza fil-Eurojust relatata ma' ġenoċidju, delitti kontra l-umanità, delitti tal-gwerra u reati kriminali relatati

⁶ COM(2020) 605 final, 24.7.2020.

⁷ COM(2020) 795 final, 9.12.2020.

⁸ COM(2021) 170 final, 14.4.2021.

F'konformità ma' dawn id-dokumenti strateġiċi, il-kooperazzjoni internazzjonali ssahhet ukoll fil-qasam tal-infurzar tal-liġi. Abbażi tal-awtorizzazzjoni tal-Kunsill⁹, il-Kummissjoni nnegożjat Ftehimiet ma' New Zealand dwar l-iskambju ta' *data* personali bejn l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (il-Europol).

Fl-istess ħin huwa kruċjali li l-kooperazzjoni ġudizzjarja ma' stati terzi tkun kompletament konformi mad-drittijiet fundamentali minqax fit-Trattati tal-UE u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Sett ta' salvagwardji partikolarment importanti, b'mod partikolari dawk inklużi fil-Kapitolu II tal-Ftehim, jikkonċerna l-protezzjoni tad-*data* personali, li fl-UE hija dritt fundamentali. F'konformità mal-Artikolu 56(2) il-punt (c) tar-Regolament tal-Eurojust, il-Eurojust tista' tittrasferixxi *data* personali lil awtorità ta' pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali abbażi ta' ftehim internazzjonali konkluż bejn l-Unjoni u dak il-pajjiż terz skont l-Artikolu 218 TFUE li jagħti prova ta' salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet fundamentali u l-libertajiet tal-individwi.

Il-Kapitolu II tal-Ftehim jipprevedi tali salvagwardji, inklużi b'mod partikolari dispożizzjonijiet li jiżguraw għadd ta' prinċipji u obbligi tal-protezzjoni tad-*data* li jridu jiġu rispettati miż-żewġ Partijiet (l-Artikoli 10ff.), kif ukoll dispożizzjonijiet li jiżguraw drittijiet individwali infurzabbli (l-Artikolu 14ff.), superviżjoni indipendenti (l-Artikolu 21) u rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għall-ksur tad-drittijiet u s-salvagwardji rikonoxxuti fil-Ftehim li jirriżultaw mill-ipproċessar tad-*data* personali (l-Artikolu 22).

Jehtieg li jinstab bilanċ bejn it-tishih tas-sigurtà u s-salvagwardja tad-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-*data* u l-privatezza. Il-Kummissjoni żgurat li l-Ftehim jipprevedi bażi ġuridika għall-iskambju ta' *data* personali fil-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali filwaqt li tipprevedi salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi.

2. BAŻI BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZZJONALITÀ

• Bażi ġuridika

L-Artikolu 218(5) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjoni *"li tawtorizza l-iffirmar tal-ftehim u, jekk meħtieġ, l-applikazzjoni provviżorja tiegħu qabel id-dhul fis-seħh."* Ladarba l-ghan tal-proposta huwa li tingħata awtorizzazzjoni biex il-Ftehim jiġi ffirmat, il-baży ġuridika proċedurali hija l-Artikolu 218(5) TFUE.

Il-baży ġuridika sostantiva tiddependi primarjament fuq l-oġġettiv u l-kontenut tal-att previst. Jekk l-att previst ikollu żewġ miri jew żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawn il-miri jew komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċiment inċidentali, att ġuridiku jrid jissejjes fuq baży ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik rikjesta mill-mira jew komponent ewlieni jew predominanti. Il-proposta għandha żewġ għanijiet u komponenti ewlenin, jiġifieri l-kooperazzjoni bejn l-Eurojust u l-Armenja f'materji kriminali kif ukoll l-istabbiliment ta' salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u drittijiet u libertajiet fundamentali oħra tal-individwi għal din il-kooperazzjoni. Għaldaqstant, il-baży ġuridika sostantiva jehtieg li tkun l-Artikolu 16(2) u l-Artikolu 85 tat-TFUE.

⁹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 7047/20, 23 ta' April 2020, u Dokument tal-Kunsill CM 2178/20, 13 ta' Mejju 2020.

Għalhekk, din il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 16(2) u l-Artikolu 85 TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(5) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Ir-Regolament tal-Eurojust jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar it-trasferimenti ta' *data* personali mill-Eurojust barra mill-UE. L-Artikolu 56(2) tiegħu jelenka sitwazzjonijiet fejn il-Eurojust tista' tittrasferixxi *data* personali lill-awtoritajiet għodizzjarji ta' pajjiżi terzi legalment. Id-dispożizzjoni tistipula li għal trasferimenti strutturali ta' *data* personali mill-Eurojust lill-Armenja l-konklużjoni ta' ftehim internazzjonali vinkolanti bejn l-UE u l-Armenja, li jipprovdi salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u drittijiet u libertajiet fundamentali oħra tal-individwi huwa meħtieġ. Skont l-Artikolu 3(2) TFUE, il-Ftehim għalhekk jaqa' taħt il-kompetenza esterna esklużiva tal-Unjoni. Għalhekk, din il-proposta mhijiex soġġetta għal verifika tas-sussidjarjetà.

- **Proporzjonalità**

L-oġġettivi tal-Unjoni fir-rigward ta' din il-proposta kif stabbiliti hawn fuq jistgħu jinkisbu biss billi jsir ftehim internazzjonali vinkolanti li jipprevedi l-miżuri ta' kooperazzjoni meħtieġa, filwaqt li tiġi żgurata l-protezzjoni xierqa tad-drittijiet fundamentali. Id-dispożizzjonijiet tal-protokoll huma limitati għal dak li huwa neċessarju biex jintlaħqu l-oġġettivi ewlenin tiegħu. L-azzjoni unilaterali tal-Istati Membri lejn l-Armenja ma tirrappreżentax alternattiva, peress li l-Eurojust għandha rwol uniku. Azzjoni unilaterali lanqas ma tipprovdi bażi suffiċjenti għall-kooperazzjoni għodizzjarja bejn l-Eurojust u pajjiżi terzi u ma tiżgurax il-protezzjoni meħtieġa tad-drittijiet fundamentali.

- **Għażla tal-istrument**

F'konformità mal-Artikolu 56 tar-Regolament (UE) 2018/1727, fin-nuqqas tal-adegwatezza, il-Eurojust tista' tinvolvi ruħha fit-trasferiment strutturali ta' *data* personali operazzjonali lejn pajjiżi terzi abbażi biss ta' ftehim internazzjonali skont l-Artikolu 218 tat-TFUE li jipprevedi salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi (l-Artikolu 56(2)(c)). F'konformità mal-Artikolu 218(5) TFUE, l-iffirmar ta' tali ftehim huwa awtorizzat b'deċiżjoni tal-Kunsill.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet ex post/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Mhux applikabbli.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

Fil-proċess tan-negozjati, il-Kummissjoni ma użatx għarfien espert estern.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Mhux applikabbli.

- **Idoneità regolatoria u simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli.

- **Drittijiet fundamentali**

L-iskambju ta' *data* personali u l-ipproċessar tagħha mill-awtoritajiet ta' pajjiż terz jikkostitwixxu interferenza mad-drittijiet fundamentali għall-privatezza u l-protezzjoni tad-*data*. Madankollu, il-Ftehim jiżgura n-neċessità u l-proporzjonalità ta' kwalunkwe interferenza bħal din billi jiggwarantixxi l-applikazzjoni ta' salvagwardji adegwati tal-protezzjoni tad-*data* għad-*data* personali li tiġi ttrasferita, f'konformità mad-dritt tal-UE.

Il-Kapitolu II jipprevedi l-protezzjoni tad-*data* personali. Abbażi ta' dan, l-Artikoli 10 sa 20 jistabbilixxu prinċipji fundamentali tal-protezzjoni tad-*data*, inklużi l-limitazzjoni tal-iskop, il-kwalità tad-*data* u r-regoli applikabbli għall-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data*, l-obbligi applikabbli għall-kontrolluri, inkluż dwar iż-żamma, iż-żamma ta' rekords, is-sigurtà u fir-rigward ta' trasferimenti ulterjuri, drittijiet individwali infurzabbli, inkluż dwar l-aċċess, ir-rettifika u t-tehid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet, is-supervizjoni indipendenti u effettiva kif ukoll ir-rimedju amministrattiv u ġudizzjarju.

Is-salvagwardji jkopru l-forom kollha ta' pproċessar ta' *data* personali fil-kuntest tal-kooperazzjoni bejn il-Eurojust u r-Repubblika tal-Armenja. L-eżerċitar ta' ċerti drittijiet individwali jista' jiġi ttardjat, limitat jew irrifjutat fejn meħtieġ u proporzjonat, filwaqt li jitqiesu d-drittijiet u l-interessi fundamentali tas-sugġett tad-*data*, għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, b'mod partikolari biex jiġu evitati riskji għal investigazzjoni jew prosekuzzjoni kriminali li tkun għaddejjja. Dan huwa konformi mad-dritt tal-Unjoni.

Barra minn hekk, kemm l-Unjoni Ewropea kif ukoll ir-Repubblika tal-Armenja se jiżguraw li awtorità pubblika indipendenti responsabbli għall-protezzjoni tad-*data* (awtorità supervizorja) tissorvelja kwistjonijiet li jaffettwaw il-privatezza tal-individwi sabiex tiproteġi d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali taħt dan il-Ftehim.

Bħala salvagwardja ulterjuri, skont l-Artikolu 32(2), fil-każ ta' ksur materjali jew ta' nuqqas ta' twettiq tal-obbligi li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim, il-Ftehim jista' jiġi sospiż. Kwalunkwe *data* personali li tiġi ttrasferita qabel is-sospensjoni se tkompli tibbenefika mis-salvagwardji garantiti mill-Ftehim. Barra minn hekk, f'każ ta' terminazzjoni tal-Ftehim, id-*data* personali ttrasferita qabel it-terminazzjoni tiegħu għandha tkompli tiġi pproċessata f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.

Barra minn hekk, il-Ftehim jiggwarantixxi li l-iskambju ta' *data* personali bejn il-Eurojust u r-Repubblika tal-Armenja huwa konsistenti kemm mal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni kif ukoll mal-Artikolu 52(1) tal-Karta, li jiżguraw li l-interferenzi mad-drittijiet fundamentali garantiti mill-Karta jkunu limitati għal dak li huwa strettament neċessarju sabiex jintlaħqu ġenwinament l-għanijiet ta' interess ġenerali segwiti, soġġett għall-prinċipju ta' proporzjonalità.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Ma hemm l-ebda implikazzjoni baġitarja fuq il-baġit tal-Unjoni.

5. ELEMENTI OHRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Ma hemmx bżonn ta' pjan ta' implimentazzjoni, peress li l-Ftehim se jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tat-tieni xahar wara x-xahar li matulu ż-żewġ Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin li l-proċeduri rispettivi tlestew.

Fir-rigward tal-monitoraġġ, l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Armenja għandhom jirrieżaminaw b'mod kongunt l-implimentazzjoni tal-Ftehim sena wara d-dhul fis-seħh tiegħu, u f'intervalli regolari minn dakinhar 'il quddiem, u wkoll jekk jintalbu minn waħda mill-Partijiet u jiddeċiedu flimkien dwar dan.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-Artikolu 1 jinkludi l-oġettivi tal-Ftehim.

L-Artikolu 2 jiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni tal-kooperazzjoni.

L-Artikolu 3 jinkludi d-definizzjonijiet tat-termini tal-Ftehim.

L-Artikolu 4 stabbilixxa l-obbligu tal-Armenja li taħtar mill-inqas punt ta' kuntatt wiehed fl-awtoritajiet kompetenti domestiċi tagħha, li ma jistax ikun identiku għall-Prosekutur ta' Kollegament. Għandu jinħatar punt ta' kuntatt dwar kwistjonijiet ta' terroriżmu.

L-Artikolu 5 jipprevedi l-issekondar tal-Prosekutur ta' Kollegament mal-Eurojust.

L-Artikolu 6 jipprevedi l-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni tar-rappreżentanti tal-Armenja f'laqgħat operazzjonali u strateġiċi fil-Eurojust.

L-Artikolu 7 jipprevedi li l-Eurojust tista' tassisti lill-Armenja biex tistabbilixxi Skwadri ta' Investigazzjoni Kongunti u tista' tintalab tipprovdi assistenza finanzjarja jew teknika.

L-Artikolu 8 jipprevedi l-għażla tal-Eurojust li tibgħat Magistrat ta' Kollegament fl-Armenja.

L-Artikolu 9 jistabbilixxi l-għanijiet tal-ipproċessar tad-*data* skont il-Ftehim.

L-Artikolu 10 jelenka l-prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tad-*data* applikabbli skont il-Ftehim.

L-Artikolu 11 jiggarrantixxi salvagwardji addizzjonali għall-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali u kategoriji differenti ta' suġġetti tad-*data*.

L-Artikolu 12 jillimita t-teħid ta' deċiżjonijiet kompletament awtomatizzat bl-użu ta' *data* personali trasferita skont il-Ftehim.

L-Artikolu 13 jirrestringi t-trasferiment ulterjuri tad-*data* personali li tiġi rċevuta.

L-Artikolu 14 jipprevedi d-dritt ta' aċċess, inkluż li tinkiseb konferma dwar jekk id-*data* personali relatata mas-suġġett tad-*data* hijiex ipproċessata skont il-Ftehim kif ukoll informazzjoni essenzjali dwar l-ipproċessar.

L-Artikolu 15 jipprevedi d-dritt għal rettifika, tħassir u restrizzjoni tal-ipproċessar, taħt ċerti kundizzjonijiet.

L-Artikolu 16 jipprevedi n-notifika ta' ksur ta' *data* personali li jaffettwa d-*data* personali ttrasferita skont il-Ftehim, filwaqt li jiżgura li l-awtoritajiet kompetenti rispettivi jinnotifikaw lil xulxin kif ukoll lill-awtorità superviżorja rispettiva tagħhom dwar dak il-ksur mingħajr dewmien, u jiehdur miżuri biex itaffu l-effetti negattivi possibbli tiegħu.

L-Artikolu 17 jipprevedi l-komunikazzjoni lis-suġġett tad-*data* dwar ksur ta' *data* personali li x'aktarx ikollu effett serju fuq id-drittijiet u l-libertajiet tiegħu.

L-Artikolu 18 jinkludi regoli dwar il-ħżin, ir-rieżami, il-korrezzjoni u t-thassir ta' *data* personali.

L-Artikolu 19 jirrekjedi ż-żamma ta' registrazzjonijiet tal-ġbir, l-alterazzjoni, l-aċċess, l-iżvelar inkluż trasferimenti ulterjuri, il-kombinazzjoni u t-thassir ta' *data* personali.

L-Artikolu 20 jinkludi obbligi dwar is-sigurtà tad-*data*, filwaqt li jiżgura l-implimentazzjoni ta' miżuri tekniċi u organizzattivi għall-protezzjoni tad-*data* personali skambjata skont dan il-Ftehim.

L-Artikolu 21 jirrekjedi s-superviżjoni effettiva u l-infurzar tal-konformità mas-salvagwardji stabbiliti fil-Ftehim, jiżgura li jkun hemm awtorità superviżorja indipendenti responsabbli għall-protezzjoni tad-*data* (awtorità superviżorja) biex tissorvelja kwistjonijiet li jaffettwaw il-privatezza tal-individwi, inklużi r-regoli domestiċi rilevanti skont il-Ftehim għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali.

L-Artikolu 22 jipprevedi rimedju amministrattiv u ġudizzjarju, filwaqt li jiżgura li s-suġġetti tad-*data* jkollhom id-dritt għal rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għall-ksur tad-drittijiet u s-salvagwardji rikonoxxuti fil-Ftehim li jirriżulta mill-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom.

L-Artikolu 23 jipprevedi li l-iskambju u l-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata u sensittiva mhux klassifikata tal-UE huma rregolati minn arrangament ta' hidma dwar il-Kunfidenzjalità konkluż bejn l-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Armenja.

L-Artikolu 24 jipprevedi r-responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu responsabbli għal kwalunkwe dannu kkawżat lil individwu akkawża ta' żbalji legali jew fattwali fl-informazzjoni skambjata. L-ebda parti ma tista' tiddikjara li l-parti l-oħra ttrasferiet informazzjoni skorretta sabiex tevita r-responsabbiltà.

L-Artikolu 25 jipprevedi li fil-prinċipju, kull Parti għandha ġġarrab l-ispejjeż tagħha stess assoċjati mal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

L-Artikolu 26 jipprevedi l-konklużjoni ta' arrangament ta' hidma bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Armenja.

L-Artikolu 27 jipprevedi r-relazzjoni ma' strumenti internazzjonali oħra, filwaqt li jiżgura li l-Ftehim la jippreġudika u lanqas jaffettwa d-dispożizzjonijiet legali fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni previst fi kwalunkwe trattat, ftehim jew arrangament bejn l-Armenja u kwalunkwe Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 28 jipprevedi n-notifika tal-implimentazzjoni tal-Ftehim.

L-Artikolu 29 jipprevedi d-dhul fis-seħh u l-applikazzjoni tal-Ftehim.

L-Artikolu 30 jipprevedi emendi u supplimenti tal-Ftehim.

L-Artikolu 31 jipprevedi r-reviżjoni u l-evalwazzjoni tal-Ftehim.

L-Artikolu 32 jipprevedi riżoluzzjoni ta' tilwim u klawsola ta' sospensjoni.

L-Artikolu 33 jinkludi dispożizzjonijiet dwar it-terminazzjoni tal-Ftehim.

L-Artikolu 34 jipprevedi l-mod kif isiru n-notifiki skont dan il-Ftehim.

L-Artikolu 35 jirreferi għat-testi awtentiċi.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, ta' Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, fuq naha wahda, u r-Repubblika tal-Armenja, fuq naha ohra, dwar il-kooperazzjoni bejn l-Aġenzija Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali tar-Repubblika tal-Armenja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(2) u l-Artikolu 85 flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikoli 47 u 52 tar-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ jipprevedu li l-Eurojust tista' tistabbilixxi u żżomm kooperazzjoni mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi abbażi ta' strateġija ta' kooperazzjoni.
- (2) L-Artikolu 56 tar-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jipprevedi li l-Eurojust tista' tittrasferixxi *data* personali lil awtorità ta' pajjiż terz fost l-oħrajn abbażi ta' ftehim internazzjonali konkluż bejn l-Unjoni u dak il-pajjiż terz skont l-Artikolu 218 TFUE li jistabbilixxi salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi.
- (3) Fl-1 ta' Marzu 2021, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ negozjati mar-Repubblika tal-Armenja għal ftehim dwar kooperazzjoni bejn l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti tal-Armenja għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali.
- (4) In-negozjati dwar il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, fuq naha wahda, u l-Armenja, fuq in-naħa l-oħra, dwar il-kooperazzjoni bejn l-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Armenja għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali ("il-Ftehim") ġew iffinalizzati b'suċċess f'Ottubru 2022. It-test tal-Ftehim ġie inizjalat fi [xx.xx.xxxx].
- (5) Il-Ftehim jippermetti t-trasferiment ta' *data* personali bejn l-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Armenja, bl-għan li jiġi miġġielda l-kriminalità serja u t-terroriżmu u tiġi protetta s-sigurtà tal-Unjoni u taċ-ċittadini tagħha.
- (6) Il-Ftehim jiżgura r-rispett sħiħ tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja, rikonoxxut fl-Artikolu 7, id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali, rikonoxxut fl-Artikolu 8, id-dritt għal rimedju effettiv u proċess ġust rikonoxxut mill-Artikolu 47.

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust), u li jissostitwixxi u jħassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/187/GAI, (ĠU L 295, p. 138, 21.11.2018).

B'mod partikolari, il-Ftehim jinkludi salvagwardji adegwati għall-protezzjoni ta' *data* personali trasferita mill-Eurojust skont il-Ftehim.

- (7) Fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2006² l-partekipazzjoni tal-Irlanda fir-Regolament (UE) 2018/1727 giet ikkonfermata. L-Irlanda hija marbuta bir-Regolament (UE) 2018/1727 u għalhekk qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni.
- (8) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (9) Il-kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* ta l-Opinjoni tiegħu [xxx] fi [xx.xx.xxxx].
- (10) Għaldaqstant, jenhtieg li l-Ftehim jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data iktar tard,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, fuq naha wahda, u r-Repubblika tal-Armenja, fuq naha oħra, dwar il-kooperazzjoni bejn l-Aġenzija Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni għidizzjarja f'materji kriminali ("il-Ftehim") huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni, dment li tali Ftehim jiġi konkluz.

It-test tal-Ftehim li għandu jiġi ffirmat huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jistabbilixxi l-istrument ta' setgħat shah għall-iffirmar tal-Ftehim, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu, għall-persuna/i indikata/i mill-Kummissjoni.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

² Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2006 tad-29 ta' Novembru 2019 dwar il-partekipazzjoni tal-Irlanda fir-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust) (ĠU L 310, 2.12.2019, p. 59).